

中山大学

二〇〇五年攻读硕士学位研究生入学考试试题

科目代码: 222

科目名称: 俄语

考试时间: 1月22日下午

考生须知

全部答案一律写在答题纸上。
答在试题纸上的不得分! 请用
蓝、黑色墨水笔或圆珠笔作答。
答题要写清题号, 不必抄题。

Раздел А

Выберите подходящее слово или словосочетание из вариантов для подставки. (20 баллов)

Какой человек может считаться хорошим учителем? Это прежде всего человек, ___1___ любит детей, находит радость в общении ___2___, верит в то, что каждый ребёнок может стать ___3___. Слово учителя ————— ничего не заменимый инструмент воздействия на душу воспитанника. Учитель в слове выражает ___4___ ————— свою культуру, свою нравственность, своё отношение с воспитанником. Главное, что определяет эффективность слова учителя, — его честность. Учитель должен уметь почувствовать, что происходит в душе ребёнка. Отношения, которые сложились в конкретных обстоятельствах, он использует для того, ___5___ заставить маленького человека взглянуть на себя ___6___ коллектива. Одна из современных задач современного воспитания — это научить ребят работать и жить в коллективе.

Педагог, ___7___ высокой педагогической культурой, учит размышлению вслух, он делится с юношами и девушками свои сомнения, обращается к ним ___8___. Слово такого учителя непринужденно, задушевно, оно утверждает атмосферу доверия, чистосердечности, общности. В разговоре педагога и учащихся утверждается единство взглядов ___9___, на нравственные нормы, такой разговор приближает воспитателя ___10___.

1. А. который Б. которого В. которому Г. которым
2. А. они Б. их В. с ними Г. к ним
3. А. хороший человек Б. хорошего человека В. хорошим человеком

секретарей. Они нередко руководят отделами, в которых работают одни мужчины, и такое положение выглядит в наших глазах совершенно нормально. Женщина-инженер, конструктор, учёный, начальник строительства, владелец фирмы—это тоже обычные явления в нашей жизни.

Работники просвещения, правда, жалуются, что наша школа стала слишком женской: учителей-мужчин в ней очень мало, и оттого труднее стало воспитывать мальчишек, которым всё-таки нужны не только женская забота, но и мужской пример.

Раздел Г

Напишите микротекст в 100-120 слов на тему «Моя любимая профессия». (20 баллов).

kaoyan.com

4. А. себя Б. себе В. С собой
5. А. что Б. чтобы В. как Г. когда
6. А. глаза Б. глазам В. глазами Г. Глазах
7. А. обладать Б. обладает В. обладающий Г. обладавший
8. А. совет Б. с советом В. за советом Г. к совету
9. А. добро и зло Б. в добро и зло В. на добро и зло Г. к добру и злу
10. А. воспитанники Б. с воспитанниками В. к воспитанникам

Раздел Б

Прочитайте тексты и выберите подходящий вариант по содержанию текста (50 баллов)

Текст 1

Однажды знаменитый русский хирург Николай Иванович Пирогов приехал в Париж. Он пошел в Медицинский институт на лекцию. В зале никто не узнал его. В своей лекции французский профессор объяснял, как русский хирург Пирогов впервые сделать новую сложную операцию. После лекции профессор предложил кому-нибудь сделать эту операцию на трупе. Тогда Пирогов подошел к столу и прекрасно сделал операцию. Все окружили Пирогова, поздравляли его с успехом. А французский профессор сказал:

—Прекрасно! Я предлагаю написать в Петербург знаменитому хирургу Пирогову и сообщить ему, что в Париже один хирург сделал операцию не хуже, чем он.

—Скажите, пожалуйста, как сообщить о вас Пирогову? Как ваша фамилия?

—Пирогов, —ответил ему русский хирург.

11) Кто такой Николай Пирогов?

- А. Он русский врач. Б. Он французский хирург.
В. Он профессор Медицинского института в Париже.

12) О чем говорил французский профессор в своей лекции?

- А. О том, что Пирогов приехал в Париж.
Б. О том, что Пирогов сделал операцию на трупе.
В. О том, что он хорошо знает Пирогова.
Г. О том, что Пирогов впервые сделал новую сложную операцию.

13) Кто сделал операцию на трупе после лекции?

- А. Сам профессор. Б. Пирогов

В. Молодой французский хирург.

Г. Опытный французский хирург.

14) Что предложил французский профессор после операции?

А. Сделать еще операцию. Б. Написать письмо Пирогову.

В. Чтобы Пирогов читал лекции в Медицинском институте.

Г. Чтобы Пирогов остался в Париже.

Текст 2

Государственная Третьяковская галерея — всемирно известный музей русского и советского изобразительного искусства. Он был основан выдающимся деятелем русской культуры второй половины XIX века Павлом Михайловичем Третьяковым, который собрал богатейшую коллекцию картин русских художников и передал своё собрание в дар городу Москве. Самые первые картины были приобретены Третьяковым в 1856 году, поэтому этот год считается годом основания галереи. Третьяков горячо любил русскую культуру. В его коллекции составила замечательная галерея портретов прогрессивных деятелей русской культуры.

К 70-м годам XIX века собрание Третьякова насчитывает свыше 500 полотен. В 1881 году галерея была открыта для показа картин.

В 1892 году П.М.Третьяков принёс в дар городу Москве собранную им коллекцию картин. С тех пор галерея стала носить его имя. После смерти Третьякова его дом, где помещалась галерея, остался и до наших дней.

Великая Октябрьская революция внесла в жизнь галереи новый подъём. Ленинским декретом она была объявлена музеем и названа в честь её создателя Государственной Третьяковской галереей. Она стала настоящим народным музеем.

Популярность галереи растёт с каждым днём. В наше время здесь ежегодно бывает 1,5 миллиона человек. За годы Советской власти значительно выросло собрание картин в галерее: в неё поступили произведения из других музеев. Сейчас фонды галереи постоянно пополняются работами советских художников. В настоящее время собрание Третьяковской галереи насчитывает более 60 тысяч экспонатов.

15) Чьи картины сохраняются в Третьяковской галерее?

А. Картины Третьякова.

Б. Картины русских художников.

В. Картины художников всего мира.

16) Когда была основана галерея?

А. В 1856 г. Б. К 70-ым годам. В. В 1881 г. Г. В 1892 г.

17) Когда галерея стала носить имя Третьякова?

А. В 1856 г. Б. К 70-ым годам. В. В 1881 г. Г. В 1892 г.

18) Где находится галерея?

А. В доме Третьякова в Петербурге.

Б. В доме Третьякова в Москве.

19) Количество картин в галерее теперь такое, как было при жизни Третьякова. Правильно?

А. Да.

Б. Нет, теперь больше.

В. Нет, теперь меньше.

Г. Трудно сказать.

Текст 3

Символ Олимпийских игр — пять тесно сплетающихся колец — говорят о спортивном содружестве, о равенстве людей пяти частей света. Синее кольцо символизирует Европу, чёрное — Африку, жёлтое — Азию, красное — Америку, зелёное — далёкую Австралию.

Традиция проведения Олимпийских игр идёт с древних веков. Через полторы тысячи лет, в 1896 году в Афинах (雅典) снова собрались спортсмены многих стран и наций. С тех пор Олимпийские игры проводятся каждые четыре года. И только в 1916, 1940 и в 1944 годах они не состоялись.

Олимпийский огонь зажигают от солнечных лучей в Олимпии, где проходили Олимпийские игры Древней Греции. Затем спортсмены всех стран, лежащих на пути от Олимпии до города-столицы Олимпийских игр днём и ночью несут факел к олимпийскому стадиону.

В 1968 году главным спортивным событием были Олимпийские игры в Мехико под девизом "Быстрее, выше, сильнее!", в которых приняли участие спортсмены из 112 стран мира. Именно здесь впервые в истории Олимпийских игр олимпийский огонь зажгла женщина — 20-летняя Норма Сотела, чемпионка Мехико в беге на 400 метров. На Олимпийские игры древнего мира женщины не допускались ни в качестве участников, ни в качестве зрителей.

В 1972 году Олимпийские игры проходили в Мюнхене. В них принимало участие 10 тысяч спортсменов из 122 стран. В Мюнхене побывало 4,5 миллиона зрителей и иностранных туристов. Более

миллиарда телезрителей разных стран, наблюдало за ходом Олимпийских игр.

Идёт и идёт эстафета (接力棒) по странам и континентам, идёт по планете.

20) Что символизирует пять колец Олимпиады?

- А. Красоту человека.
- Б. Темп спортсменов.
- В. Пять частей света.

21) Когда начиналась проводиться Олимпиада каждые четыре года?

- А. В 1896 г.
- Б. В 1916 г.
- В. В 1940 г.
- Г. В 1944 г.

22) Где зажигают Олимпийский огонь?

- А. В городе-столице Олимпиады.
- Б. В Олимпии.
- В. На стадионе Олимпийском.

23) Когда в истории Олимпиады зажгла олимпийский Огонь женщина?

- А. В 1896 г.
- Б. В 1944 г.
- В. В 1968 г.
- Г. В 1972 г.

24) В древней Греции женщины

- А. не могли участвовать на Олимпийских играх, но могли смотреть.
- Б. могли участвовать на Олимпийских играх, но не могли смотреть.
- В. не могли участвовать на Олимпийских играх и смотреть на них.

25) Где проходили Олимпийские игры, на которых участвовали 10 тысяч спортсменов?

- А. В Мюнхене.
- Б. В Мехико.
- В. В Афинах.

Текст 4

Шёл август 1940 года. Париж захватили фашисты. Художник Пикассо узнал, что мальчик Люсьен любил гонять голубей. Когда в город пришли фашисты, Люсьен перестал гонять голубей белой тряпкой. Он привязал к палке кусок красной ткани, чтобы фашисты не подумали, что народ сдаётся. Когда фашисты увидели Люсьен с красным флагом, один из них выстрелил в мальчика. Голуби с шумом поднялись в воздух и улетели, только один остался. Он с удивлением смотрел на солдат и на мальчика, который лежал на земле. Один из солдат поймал голубя и жестоко убил его.

Пикассо нарисовал белого голубя, живого и радостного, как жизнь, как солнце, как свобода, как мир. А через десять лет, в 1950 году, на Всемирном конгрессе защитников мира в Париже все делегаты увидели голубя Пикассо, который стал символом мира.

Вопросы:

26) Когда это произошло?

А. Во время первой мировой войны.

Б. Во время второй мировой войны.

27) Чем гонял голубей Люсьен, когда фашисты пришли в город?

А. Белой тряпкой. Б. Кусоком красной ткани.

28) Когда фашист выстрелил в мальчика, все ли голуби улетели в воздух?

А. Да. Б. Нет. А. Не ясно

29) Почему Пикассо нарисовал голубя?

А. В память о мальчике. Б. В память о голуби.

В. В память о победе народа.

30) Каким символом стал голубь Пикассо?

А. Символом свободы. Б. Символом жизни.

В. Символом мира.

Текст 5

Наверное, можно пересчитать по пальцам тех жителей земного шара, которые за всю свою жизнь не видели хотя бы одной кинокартины. Кинематограф— удивительное изобретение, и о том, как оно началось, существует много интересных историй.

Рассказывают, например, что как-то на скачках между Леландом Станфордом и его приятелями разгорелся спор о том, одновременно или неодновременно отрывает от земли все четыре ноги лошадь, скачущая галопом. Спор длился долго и бесплодно, пока Леланду Станфорду не пришла в голову мысль обратиться к специалистам — фотографам. Фотограф взялся решить этот спор. Он поочередно фотографировал положения скачущей лошади, используя длинный белый экран и 24 фотоаппарата. Его исследовательская работа увенчалась полным успехом. Фотограф извёл в процессе опытов полмиллиона фотопластинок и убедительно доказал, что лошадь, скачущая галопом, отталкивается от земли всеми четырьмя ногами в один момент.

Так или иначе фактом является то, что в конце прошлого века

изобретение кинематографа было технически подготовлено. Почти одновременно и с разных концов к этому изобретению шло столько людей, что до сих пор историки техники не могут назвать, кто в конце концов изобрёл кинематограф.

31) Легко ли найти жителя, который никогда ни разу не видел кинокартины?

- А. Да, легко найти такого жителя.
- Б. Не так трудно найти такого жителя.
- В. Нет, очень трудно найти такого жителя.
- Г. Неизвестно, потому что в тексте не сказано об этом.

32) О чём спорил Леланд Станфорд со своими друзьями на скачках?

- А. О том, как началось изобретение кинематографа.
- Б. О том, когда и кто в конце концов изобрёл кинематограф.
- В. О том, можно ли пересчитать по пальцам тех жителей, которые за всю свою жизнь не видели хотя бы одной кинокартины.
- Г. О том, одновременно или неодновременно отрывает от земли все четыре ноги лошадь, скачущая галопом.

33) Чем кончился спор между Леландом Станфордом и его приятелями?

- А. Спор длился долго и бесплодно.
- Б. Спор кончился полным успехом Леланда Станфорда.
- В. Спор кончился тем, что Леланд обратился к крупному специалисту—фотографу, который взялся решить спор.
- Г. Спор остался спором, никто не мог уговорить другого.

34) Что доказал фотограф своими снимками?

- А. То, что лошадь, скачущая галопом, отталкивается от земли всеми четырьмя ногами одновременно.
- Б. То, что в конце прошлого века изобретение кинематографа было технически подготовлено.
- В. То, что до сих пор историки техники не могут назвать, изобрёл кинематограф.
- Г. То, что фотограф извёл в процессе опытов полмиллиона фотопластинок.

Текст 6

Книга—это кристаллический, плотно упакованный в страницы наш

многовековой опыт, делающий бессмертным род людской на Земле. Только благодаря книге накопленные знания получают могущество, способное преодолеть любое препятствие на дороге человеческого прогресса. Словом, нет ничего дороже книги для мыслящего человека.

Книга—верный, бескорыстный и наиболее сведущий друг. Она самый терпеливый учитель, готовый десятки раз повторять недоступную сразу мысль.

Старшее поколение оставляет своей юной смене единственное, наиболее полное завещание—книгу. Любите книгу, храните её выше всякого другого достояния.

35) Каково значение книги для человека?

- А. Человек читает книги от нечего делать.
- Б. Благодаря книгам человек поднялся на свою нынешнюю высоту.
- В. Молодёжь не ценит книги, как старшее поколение.
- Г. Без книги тоже можно преодолеть все препятствия.

36) Почему надо любить книгу?

- А. Книга—выше всякого достояния, она—источник знания.
- Б. Она дорого стоит.
- В. Её подарил вам ваш друг.
- Г. Книга поможет вам стать учёным.

Текст 7

Куда девать промышленные отходы?

Одни страны закапывают отходы в землю, другие—выбрасывают в море, третьи—вывозят в страны, где их готовы принять за деньги. Например, Гвинея—Бисау не смогла удержаться в 1990 году против предложения захоронить у себя 15 миллионов тонн опасных отходов за сумму, вчетверо превосходящую стоимость её валового национального продукта. И сегодня нет ни одной статьи в международных конвенциях (協定) о транспортировке опасных отходов в другие государства, за исключением Антарктиды, и поэтому торговля смертью продолжается.

37) Куда девают промышленные отходы в различных странах?

- А. Никуда не девают, оставляют себе.
- Б. Закапывают в землю, выбрасывают в море или отдают другим странам.

В. Отдают кому надо.

Г. Захороняют у себя.

38) Как отдают отходы другим странам?

А. Никто не покупает отходы за деньги.

Б. За очень большие деньги, которые платят этой стране.

В. Отдают бесплатно.

Г. За небольшую сумму.

Текст 8

На уроке русского языка учительница Мария Сергеевна сказала:

—Ребята, сегодня мы говорили о четырёх временах года.

Напишите, пожалуйста, в тетрадях, что вы делаете зимой, весной, летом, и осенью.

Все ребята начали писать.

Света Захарова написала: " Утром я делаю зарядку. Скоро я стану очень сильной и никогда не буду болеть. Тогда я буду плавать в нашей реке круглый год " .

И Света сказала Мария Сергеевне:

—Я уже написала.

Учительница прочитала и спросила:

—А почему ты ничего не написала о четырёх временах года?

—Я написала,—сказала Света,—Я написала, что буду плавать в нашей реке круглый год. А это значит —зимой, весной, летом и осенью.

39) Кто такая Света?

А. Учительница

Б. Студентка

В. Ученица

40) Кто из ребят самый хидрый?

А. Света

Б. Все ребята

В. Мария

Раздел В

Переведите следующий текст на китайский язык(10 баллов).

В настоящее время около 90% наших женщин работают или учатся. Женщины составляют примерно половину лиц, занятых в общественном производстве, более 50% работников с высшим образованием. Вы и сами видите, что в министерствах и других учреждениях занимают не только скромные должности машинисток и